

**Main Office**  
Golayee Wazirabad  
PO Box 208  
Kabul, Afghanistan  
Phone: +93 202230752  
Mobile: +93 700288232  
E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

**REQUEST FOR QUOTATION**  
**SUPPLY OF PE PIPES FOR KABUL PROVINCE**

درخواست آفر برای تهیه پایپ های پلی اتیلن برای ولایت کابل

**Date: May 31, 2020**

**DACAAR RFQ 49 PRF-434/UNICEF/1908-UNEWB/102/KBL-0110/05.2020**

دفتر مرکزی  
گولایی وزیرآباد  
پست بکس ۲۰۸  
کابل، افغانستان  
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲  
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲  
ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

DACAAR needs PE Pipes for DACAAR Program in Kabul Province, therefore, invites interested parties to submit their sealed offers for the required items mentioned in Annex (I).

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) till 4:00pm June 11, 2020.

The bid opening session will be held on June 14, 2020 at 10:30am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

**Terms and Conditions for the bid winner/participation**

1. Delivery place of PE Pipes is DACAAR Main Office in Kabul Province.
2. Payment will be made within 15 working days after inspection and complete delivery through DACAAR Main Office in Kabul Province.
3. Delivery period of the items should be mentioned in your offer.
4. Prices must be given in Afghanis (AFN) including all duties, taxes, lab test, transport cost plus loading & unloading. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. All pipes will be tested after production through a proper laboratory and charges will be paid by the contractor/manufacturer.

The required tests include:

- 1- Tensile Test
- 2- Heat Revision Test
- 3- Hydro Static Pressure Test

داکار به پایپ های پلی اتیلن برای پروگرام داکار در ولایت کابل که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شان را قبل از معیاد تعیین شده به دفتر داکار بسپارند.

آفرها باید الی تاریخ 11 جون 2020 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمینی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 14 جون 2020 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

**شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان**

1. محل تسلیم دهی پایپ های پلی اتیلن در دفتر مرکزی داکار واقع ولایت کابل میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکي داکار و تحویل دهی مکمل پایپ ها الی 15 روز کاری توسط دفتر مرکزی داکار واقع ولایت کابل اجرا میگردد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه را باید در آفر تان واضح سازیید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل تکس، تست لابراتوار انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفر بدون مهر و امضا مورد قبول نمیشود.
5. همه پایپ ها بعد از تولید توسط لابراتوار تست گردیده و پول مصارف لابراتور توسط قراردادی/تولید کننده پرداخت میگردد:  
تست های مورد نیاز عبارت اند از:

- 1- تست کششی
- 2- تست حرارتی
- 3- تست فشار آب

6. DACAAR will carry out Technical inspection of all pipes before and after delivery of the materials.
7. All pipes must be based on DACAAR Technical Specifications mentioned in Annex (I) & (II).
8. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as a Contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as a penalty for each official day of delay.
10. Quotations should be valid for 60 working days.
11. 2% Tax will be applicable on the companies that have valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on the individuals who do not have business license will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
12. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties/taxes, exchange rate and etc).
13. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labor DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labor in all DACAAR activities countrywide.
6. بازرسی تخنیکي از کیفیت توسط تیم تخنیکي داکار قبل و بعد از انتقال پایپ ها صورت میگیرد.
7. تمام پایپ ها باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) و (II) ذکر گردیده است باشد.
8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و موفقانه قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا موفقانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
9. در صورت تأخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز رسمی، تأخیر از قرارداد گیرنده اخذ خواهد شد.
10. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.
11. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از (1 افغانی) میباشد.
12. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی وغیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
13. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.

15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.

15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.

16. The bid winner must deliver the contracted pipes without any changes till end of the contract.

16. برنده قرارداد باید پایپ های قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm or contact on below Email Addresses: [jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) OR [faizullah@dacaar.org](mailto:faizullah@dacaar.org)

Yours Sincerely,

Manager – Logistics Unit  
Date: May 31, 2020



**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown and Technical Specifications**  
**DACAAR RFQ 49 PRF-434/UNICEF/1908-UNEWB/102/KBL-0110/05.2020**

**PE Pipes for DACAAR Program in Kochi Abad Village Bagrami District of Kabul Province:**

S/N	Item	Specification	Unit	QTY	Unit Price Including 2/7% Government Tax (AFN)	Total Price Including 2/7% Government Tax (AFN)
1	PE Pipe DN 125mm	PN 10 Bar (PE 80)	MTR	10		
2	PE Pipe DN 110mm	PN 10 Bar (PE 80)	MTR	500		
3	PE Pipe DN 90mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	200		
4	PE Pipe DN 75mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	200		
5	PE Pipe DN 63mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	280		
6	PE Pipe DN 50mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	450		
7	PE Pipe DN 40mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	650		
8	PE Pipe DN 32mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	450		
9	PE Pipe DN 25mm	PN 16 Bar (PE80)	MTR	800		
10	PE Pipe DN 20mm	PN 16 Bar (PE80)	MTR	1,000		
<b>Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: AFN</b>						
<b>Grand Total: AFN</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل:

Email Address: \_\_\_\_\_ آدرس ایمل:

Delivery Time: \_\_\_\_\_ زمان تحویلدهی:

**ANNEX (II)**  
**Tentative Delivery and Work Plan**  
**DACAAR RFQ 49 PRF-434/UNICEF/1908-UNEWB/102/KBL-0110/05.2020**

**PE Pipes for DACAAR Program in Kochi Abad Village Bagrami District of Kabul Province:**

<b>S/No</b>	<b>Items</b>	<b>Contract Date</b>	<b>Delivery Date</b>	<b>Delivery Place</b>
1	PE Pipes (Based on Annex I)	June 25, 2020	July 05, 2020	DACAAR Main Office, (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah - Kabul Province)